

Unione Velica Maccagno
in collaborazione con Yacht Club Ascona
RS Aero International Regatta 2022
Regata Nazionale RS Aero
RS Aero Swiss Open

Maccagno con Pino e Veddasca, 17-19 giugno 2022

NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA

“Le attività di regata dovranno essere svolte secondo le disposizioni in materia di contrasto e contenimento di diffusione del COVID 19 emanate dalla FIV che i Comitati Organizzatori avranno l’obbligo di rispettare e far rispettare e cui i tesserati partecipanti si dovranno attenere sotto la vigilanza da parte dello stesso Comitato Organizzatore. Eventuali casi di Covid 19 che dovessero essere rilevati nel corso della manifestazione saranno denunciati dal Comitato Organizzatore ai competenti organi sanitari preposti.”

“All regatta activities have to follow the provisions regarding any conflict and the control of the spread of COVID 19 as issued by the Italian Sailing Federation (FIV). The OA (Organising Authority) has to enforce them and the sailors have to comply with them. Any cases of Covid 19 discovered during an event will be reported by the OA to the medical authorities in charge.”

	Organising Authority The Italian Sailing Association (FIV) together with L'UNIONE VELICA MACCAGNO (UVM) and the Italian RS Aero Class association	Autorità organizzatrice: La Federazione Italiana Vela che delega L'UNIONE VELICA MACCAGNO (UVM) congiuntamente all'Associazione Italiana Classe RS Aero.
	[NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a).	[NP] significa che una violazione di questa regola non potrà essere motivo di protesta da parte di una barca. Ciò modifica la RRS 60.1(a).
1.	Rules	Regole
1.1	The event will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite nel Regolamento di Regata della vela (RRS)
1.2	The Italian National Sport Regulations and its Prescriptions will apply. A copy of the Prescriptions will be posted on the Official Notice Board.	La Normativa FIV per l'Attività Sportiva Organizzata in Italia e le sue Prescrizioni saranno applicate. Copia delle prescrizioni FIV saranno affisse all'Albo dei comunicati
1.3	[DP NP] The "PROTOCOL REGULATING THE MEASURES TO FIGHT AND CONTROL THE SPREAD OF COVID-19 IN AFFILIATED SPORTING CLUBS AND ASSOCIATIONS", current version - hereinafter referred to as "PROTOCOL"; The penalty for a violation of the Protocol may be a maximum of 10%, depending on the seriousness of the breach committed. The percentage will be calculated with respect to the arrival position of the boat in all the races on the day in which the breach has been committed, or if the breach has been committed while the boat wasn't racing, the penalty will be applied to the race closest in time to the incident, see	[DP NP] Il "PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE", versione in vigore – da qui in avanti indicato come "PROTOCOLLO"; La penalità per una infrazione al Protocollo potrà essere massimo del 10%, a seconda della gravità dell'infrazione commessa. La percentuale sarà calcolata rispetto alla posizione d'arrivo della barca in tutte le prove di giornata in cui è stata commessa l'infrazione, oppure nel caso d'infrazione mentre la barca non è in regata, la penalità sarà applicata nella prova più prossima nel tempo a quella dell'incidente come da

	RRS 64.2"	RRS 64.2."
1.4	The RS Aero Association Class Rules shall apply.	Saranno applicate le regole della classe RS Aero
1.5	Appendix P "Special Procedure for Rule 42" will apply	L'Appendice P "Speciali Procedure per la regola 42" sarà applicata
1.6	RRS 40.1 "Personal flotation devices" shall apply at all times while afloat	La RRS 40.1 "Dispositivi personali di galleggiamento" sarà applicata per tutto il tempo in cui i concorrenti sono in acqua
1.7	RRS 61.1 'Informing the protestee' is modified in the following way: Add to RRS 61.1(a): A boat intending to protest has to inform the Race Committee of her intention to protest a particular boat/boats immediately after finishing the race on the finish line.	La RRS 61.1 'Informare il Protestato' è così modificata: Aggiungere alla RRS 61.1(a) 'La barca protestante dovrà informare il CdR riguardo la barca/barche che intende protestare sulla linea d'arrivo immediatamente dopo essere arrivata.'
1.8	If there is a conflict between languages, the Italian text will take precedence unless another language is provided in a prescription.	In caso di conflitto tra le lingue, il testo italiano prevale a meno che in una prescrizione non venga fornita un'altra lingua
2	Sailing Instructions	Istruzioni di regata
2.1	The sailing instructions will be available at www.unionevelicamaccagno.it , at www.manage2sail.com and on the app Myfedervela on the 10th of June, 2022	Le Istruzioni di Regata saranno pubblicate sul sito www.unionevelicamaccagno.it e www.manage2sail.com e sulla App Myfedervela il 10 giugno 2022
3	Communication	Comunicati
3.1	The online official notice board is located on the Whatsapp group Rs Aero Maccagno 2022	L'albo ufficiale dei comunicati è ubicato sul gruppo Gruppo Whatsapp Rs Aero Maccagno 2022
4.	Eligibility	Eleggibilità
4.1	The regatta is open to: RS Aero 5, RS Aero 6, RS Aero 7 and RS Aero 9	La regata è aperta alle barche delle classi: RS Aero 5, RS Aero 6, RS Aero 7 e RS Aero 9
5	Entry	Iscrizioni
5.1	All sailors have to register via www.ascobskiff.com and pay see 6.1	Tutti i concorrenti dovranno iscriversi tramite il sito www.ascobskiff.com e pagare vedi punto 6.1
5.2	Registrations: from March 1 st till 7 th of June 2022. Late entries will be accepted until 17 th of June, 2022 by 10:30, (see 6.1). All entries have to be finalized by the time described above.	Iscrizioni : dal 1° marzo fino al 7 giugno 2022. Iscrizioni tardive entro il 17 giugno alle ore 10:30, (vedi 6.1). Le iscrizioni devono essere regolarizzate entro i termini indicati sopra.
5.3	Competitors have to show the following documents at registration: - Membership of a club affiliated to a WS member National Authority (RRS 75) - Italian Competitors must have a valid FIV membership including the health certificate - Copy of the third-party liability insurance in English or Italian (see 16.1), or the FIV Plus card for FIV sailors - Italian Competitors the Class membership - Competitors under 18 years old shall complete an Under 18s Consent Form signed by a parent/legal tutor	I concorrenti dovranno presentare all'atto della registrazione i seguenti documenti: - Tessera di un circolo affiliato a un'autorità nazionale membro di WS (RRS 75) - i concorrenti FIV: valida tessera FIV vidimata per la parte relativa alla prescrizione medica - Copia della polizza assicurativa RC in inglese o italiano (vedi punto 16.1), o tessera FIV Plus per i concorrenti FIV - Per i concorrenti FIV l'iscrizione alla Classe - I concorrenti di età inferiore ai 18 anni devono compilare il modulo apposito di affidamento firmato da un genitore /persona responsabile
5.4	Should a competitor wish to change rigs during the regatta, they may do so within their original entry fee, but all races completed using the changed rig will be scored as a separate entry. Requests for permission to change rigs must be submitted in writing to the race office.	Se un concorrente desidera cambiare armo durante la regata può farlo senza costi aggiuntivi ma tutte le prove col nuovo armo verranno classificate separatamente. La richiesta di cambiare armo deve essere presentata per iscritto alla segreteria di regata.
6.	Fees	Tassa d'iscrizione
6.1	Under 18: Entry Fee € 70.-- Late entry Fee € 105.--	Sotto i 18 anni: Tassa iscrizione € 70.— Tassa tardiva € 105.--

	<p>Over 18: Entry Fee € 100.-- Late entry Fee € 150.--</p> <p>Payments have to be made on the following bank account: UNIONE VELICA MACCAGNO asd IBAN: IT51Z0538750401000042639088 SWIFT/BIC: BLOPIT22 Regatta RS Aero+ name / last name + sail number</p>	<p>Sopra i 18 anni Tassa iscrizione € 100.-- Tassa tardiva € 150.--</p> <p>I pagamenti devono essere effettuati sul seguente conto bancario: UNIONE VELICA MACCAGNO asd IBAN: IT51Z0538750401000042639088 SWIFT/BIC: BLOPIT22 Regata RS Aero+ nome, cognome e numero velico</p>																
7.	Schedule	Programma																
7.1	<p>Thursday 16th June 11.00 Briefing for training 12.00-17.00 Training 17.00-18.30 Registration</p> <p>Friday 17th June 09.00-10.30 Registration 11.00 Opening & Briefing 12.00 First warning signal, races</p> <p>Saturday 18th June TBD First warning signal, races</p> <p>Sunday 19th June TBD First warning signal, races Prize giving as soon as practicable after final race</p>	<p>Giovedì 16 giugno 11.00 Briefing per l'allenamento 12.00-17.00 Allenamento 17.00-18.30 Registrazione</p> <p>Venerdì 17 giugno 09.00-10.30 Registrazione 11.00 Apertura e Briefing 12.00 Primo segnale d'avviso, regate</p> <p>Sabato 18 giugno Vedi albo Primo segnale d'avviso, regate</p> <p>Domenica 19 giugno Vedi albo Primo segnale d'avviso, regate Premiazione appena possibile al termine delle regate</p>																
7.2	No warning signal will be made after 16:00 on the last scheduled day.	L'ultimo giorno di regata non sarà dato nessun segnale di avviso dopo le ore 16:00																
7.3	<p>Races:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Races per day</th> <th>Total races scheduled</th> <th>Target time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>RS Aero classes</td> <td>4</td> <td>9</td> <td>40 min</td> </tr> </tbody> </table>	Class	Races per day	Total races scheduled	Target time	RS Aero classes	4	9	40 min	<p>Prove:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>Prove al giorno</th> <th>Totali prove previste</th> <th>Tempo target</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Classi RS Aero</td> <td>4</td> <td>9</td> <td>40 min</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	Prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target	Classi RS Aero	4	9	40 min
Class	Races per day	Total races scheduled	Target time															
RS Aero classes	4	9	40 min															
Classe	Prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target															
Classi RS Aero	4	9	40 min															
8	Advertising	Pubblicità																
8.1	Advertising is permitted in accordance with WS Regulation 20 and Class Rule C2.	La pubblicità è libera come da Regulation 20 WS e da regola di Classe C2.																
8.2	Boats shall display advertising chosen and supplied by the Organizing Authority. If this rule is broken, WS Advertising code 20.9.2 applies. [DP]	Le barche dovranno esporre la pubblicità scelta e fornita dall'Autorità Organizzatrice. Se viene infranta questa regola, sarà applicata la WS Regulation 20.9.2. [DP]																
9.	Venue	Località																
9.1	Addendum A shows the location of the regatta harbour.	L'allegato A indica l'ubicazione del porto della regata.																
9.2	Addendum B shows the location of the racing area.	L'allegato B indica l'ubicazione dell'area di regata.																
10.	Courses	I percorsi																
10.1	The courses to be sailed will be provided in the Sailing Instructions.	I percorsi della regata saranno specificati nelle Istruzioni di Regata																
11.	Scoring	Punteggio																
11.1	Results may be scored as separate Classes by rig size, overall for all fleets using the corrected time or a combination of both depending on numbers: elapsed time / rating (see below) <ul style="list-style-type: none"> Aero 9 - 0.960 Aero 7 - 1.000 Aero 6 - 1.040 Aero 5 - 1.070 	Potrà essere redatta una classifica per categoria, Overall per tutte le flotte in tempo compensato o una combinazione delle due a seconda a seconda del numero di barche: tempo reale / compenso (vedi sotto) <ul style="list-style-type: none"> Aero 9 - 0.960 Aero 7 - 1.000 Aero 6 - 1.040 Aero 5 - 1.070 																
11.2	One race must be completed to constitute a series	Una prova deve essere completata per costituire una serie.																
11.3	The Low Point System will apply so changed: (a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race	Sarà applicato il sistema di punteggio minimo così modificato: (a) Quando meno di 4 prove sono completate, il punteggio																

	<p>scores.</p> <p>(b) When 4 to 7 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>(c) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p>	<p>della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi in tutte le prove.</p> <p>(b) Quando da 4 a 7 prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi in tutte le prove escluso il peggiore.</p> <p>(c) Quando 8 o più prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi in tutte le prove estromessi i due peggiori.</p>
11.4	Points will accrue to the registered helm and not the entered boat.	Il punteggio viene assegnato al timoniere e non alla barca
12.	Support Person Vessels and Support Persons	Imbarcazione appoggio e personale di supporto
12.1	All support vessels shall register with the secretary of the event and will be required to comply with event support vessel regulations.	Tutte le imbarcazioni di supporto devono essere registrate presso la segreteria della regata e devono rispettare le disposizioni.
12.2	Support vessels shall have a VHF marine radio and life jackets for all the crew.	Le imbarcazioni di supporto dovranno essere dotate di radio VHF marina e giubbotti salvagente per l'equipaggio.
12.3	Support person vessels will be part of the security arrangement for the regatta.	Le imbarcazioni di supporto saranno integrate nel dispositivo di sicurezza della regata.
13.	Prizes	Premi
13.1	<p>The following prizes are foreseen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Prizes for each class depending on the number of competitors Prize for the first Overall Prizes for the first Lady, Master (over 55) and Youth (under 21) Exact description in the SI <p>Souvenir prizes for each competitor</p>	<p>Sono previsti i seguenti premi:</p> <ul style="list-style-type: none"> Premi per ciascuna classe in relazione al numero dei partecipanti Premio al primo classificato Overall Premi ai primi Femminile, Master (over 55) e Juniores (under 21) Saranno elencati dettagliatamente con le IR <p>Oggetto ricordo a tutti i concorrenti</p>
14	Media Rights	Diritti di media
14.1	By participating in this event, competitors grant to the Organizing Authority and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Partecipando a questo evento, i concorrenti concedono all'autorità organizzatrice e ai suoi sponsor il diritto a tempo indeterminato di creare, utilizzare e mostrare di volta in volta, a loro discrezione, qualsiasi film o registrazione o altre riproduzioni dell'atleta e della barca prodotta durante il periodo della competizione senza compenso.
15	Risk Statement	Dichiarazione di rischio
	RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.	La RRS 3 cita: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua." Partecipando a questo evento ogni regatante concorda e riconosce che la vela è un'attività potenzialmente pericolosa che comporta dei rischi. Questi rischi includono la possibilità di affrontare forti venti e mare mosso, improvvisi cambiamenti del meteo, guasti/danni alle attrezzature, errori di manovra della barca, scarsa marineria da parte di altre barche, perdita di equilibrio dovuta all'instabilità del mezzo e affaticamento con conseguente aumento del rischio di lesioni. E' insito nello sport della vela il rischio di lesioni permanenti e gravi o la morte per annegamento, trauma, ipotermia o altre cause.
16	Trash disposal	Responsabilità ambientale
	The Basic Principle says: "Participants are encouraged to minimize any adverse environmental impact of the sport of sailing". Therefore all sailors are asked to follow RRS 47 – Trash disposal - before, during and after the event : "Competitors and support persons shall not intentionally put trash in the water. This rule applies at all times while afloat. The penalty for a breach of	Richiamando il Principio Base che cita: "I partecipanti sono incoraggiati a minimizzare qualsiasi impatto ambientale negativo dello sport della vela", si raccomanda la massima attenzione per la salvaguardia ambientale in tutti i momenti che accompagnano la pratica dello sport della vela prima, durante e dopo la manifestazione. In particolare si richiama l'attenzione alla RRS 47 – Smaltimento dei Rifiuti – che testualmente cita: "I concorrenti e le persone di supporto

	this rule may be less than disqualification”.	non devono gettare deliberatamente rifiuti in acqua. Questa regola si applica sempre quando in acqua. La penalità per un’infrazione a questa regola può essere inferiore alla squalifica”.
17.	Insurance	Assicurazione
17.1	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of €1'500'000 per incident or the equivalent. Italian competitors may use the FIV Plus card.	Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RC inclusa copertura del rischio in regata, in corso di validità con massimale di copertura di almeno €1'500'000 per incidente o equivalente. I concorrenti italiani, potranno usare la tessera FIV Plus
18	Charter Boats	Barche Charter
18.1	Negri Nautica in collaboration with the Italian Class offers the RS Aero charter service 5/7/9 at the price of € 300.00. For more information contact Negrinautica srl Viale Longarone 43-49 20080 Zibido San Giacomo Milano, tel (+39.02.90002661) email: info@negrinautica.com	Negri Nautica in collaborazione con la Classe Italiana offre il servizio charter RS Aero 5/7/9 al prezzo di € 300,00. Per maggiori informazioni contattare Negrinautica srl Viale Longarone 43-49 20080 Zibido San Giacomo Milano, tel (+39.02.90002661) email: info@negrinautica.com
19	Further Information	19 Altre informazioni
19.1	For further information please contact RS Aero - Ulli at ullischeu@icloud.com Logistics – info@unionevelicamaccagno.it	Per ulteriori informazioni prendere contatto con: RS Aero - Ulli a ullischeu@icloud.com Logistica – info@unionevelicamaccagno.it

Addendum / Allegato A :

Venue / Luogo :

UVM – Unione Velica Maccagno

Lungolago Girardi, 8

21061 Maccagno con Pino e Veddasca VA

Tel. +30 0332 560 472 / +39 338 438 3723



Addendum / Allegato B:

Race Area / Area di Regata:



